

ARESA®



AR-2506

RUS СОКОВЫЖИМАЛКА

ENG JUICER

UA СОКОВИТИСКАЧ

PL SOKOWIRÓWKA

KZ ШЫРЫНСЫҚҚЫШ

RO STORCĂTOR DE SUC

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ENG INSTRUCTION MANUAL

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

RO MANUAL DE UTILIZARE

KZ ҚОЛДАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

Спасибо за приобретение нашей продукции.

Убедитесь, что в гарантийном талоне поставлены штамп магазина, подпись и дата продажи.

Thank you for purchasing our products.

Make sure that the stamp of the store, the signature and the date of sale are supplied in the warranty card.

Дякуємо за придбання нашої продукції.

Переконатися, що в гарантійному талоні поставлено штамп магазину, підпис та дату продажу.

Dziękujemy za zakup naszych produktów.

Upewnij się, że instrukcja jest opieczątowana stemplem, podpisem i datą sprzedaży.

Vă mulțumim că ați cumpărat produsul nostru.

Asigurați-vă că cardul de garanție conține ștampila magazinului, semnătura și data vânzării.

Біздің өнімді сатып алғаныңыз үшін рахмет.

Кепілдік талонның дүкеннің мөртабағы, қолы мен сатылған күні қойылғанына көз жеткізіңіз.

- RUS**
1. Моторный блок
 2. Контейнер для сока
 3. Контейнер для мякоти
 4. Блокирующая ручка
 5. Корпус
 6. Носик для сока
 7. Сетчатый фильтр
 8. Крышка с загрузочной горловиной
 9. Толкатель

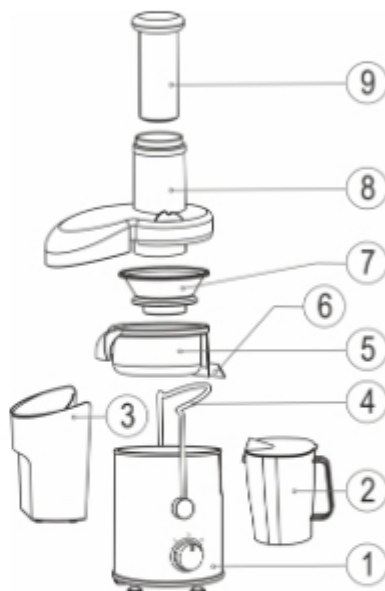
- KZ**
1. Мотор блогы
 2. Шырынға арналған ыдыс
 3. Целлюлозаға арналған ыдыс
 4. Құлыптау тұтқасы
 5. Дене
 6. Шырын шүметі
 7. Сүзгі
 8. Жүктеу мойнымен жабыңыз
 9. Итергіш

- ENG**
1. Motor unit
 2. Juice container
 3. Pulp container
 4. Locking handle
 5. Housing
 6. Juice spout
 7. Juice filter basket
 8. Lid with intake chute
 9. Pusher

- RO**
1. Bloc motor
 2. Recipient pentru suc
 3. Recipient pentru celuloză
 4. Măner de blocare
 5. Corp
 6. Scurgere a sucului
 7. Filtru
 8. Acoperire cu gât de încărcare
 9. Împingător

- UA**
1. Моторний блок
 2. Контейнер для соку
 3. Контейнер для макухи
 4. Блокуюча ручка
 5. Корпус
 6. Носик для соку
 7. Сітчастий фільтр
 8. Кришка із завантажувальною горловиною
 9. Толкач

- PL**
1. Blok silnika
 2. Pojemnik na sok
 3. Pojemnik na miąższ
 4. Uchwyty blokujący
 5. Ciało
 6. Dzióbek soku
 7. Siatko
 8. Pokrywa z szyjką załadowniczą
 9. Popychacz



КОМПЛЕКТНОСТЬ / SET / КОМПЛЕКТНІСТЬ / KOMPLETNOŚĆ / ANSAMBLU/ ЖИНАҚТАУЫ

- RUS**
- Соковыжималка - 1
Толкатель - 1
Контейнер для сока - 1
Контейнер для мякоти - 1
Сетчатый фильтр - 1
Делитель - 1
Гарантийный талон - 1
Руководство по эксплуатации - 1
Упаковочная коробка - 1

- ENG**
- Juicer - 1
Pusher - 1
Juice container - 1
Pulp container - 1
Stainless filter - 1
Pam separator - 1
Instruction manual - 1
Warranty card - 1
Gift box - 1

- UA**
- Соковити́скач - 1
Толкач - 1
Контейнер для соку - 1
Контейнер для мякоти - 1
Сітчастий фільтр - 1
Піновидділювач - 1
Гарантійний талон - 1
Інструкція з експлуатації - 1
Пакувальна коробка - 1

- PL**
- Sokowirówka - 1
Popychacz - 1
Pojemnik na sok - 1
Pojemnik na miąższ - 1
Separator piany - 1
Pojemnik na sok - 1
Karta gwarancyjna - 1
Instrukcja obsługi - 1
Opakowanie - 1

- KZ**
- Шырынсыжғыш - 1
Итергіш - 1
Шырын ыдысы - 1
Целлюлозаға арналған ыдыс - 1
Сүзгі - 1
Сөйлем - 1
Кепілдік талоны - 1
Қолдану жөніндегі нұсқаулық - 1
Қаптама қорабы - 1

- RO**
- Storcător de suc - 1
Împingător - 1
Recipient pentru suc - 1
Recipient pentru pulpă - 1
Filtru rețicular - 1
Separator de spumă - 1
Card de garanție - 1
Manual de utilizare - 1
Cutie de ambalare - 1



Пожалуйста, внимательно прочтите руководство перед тем, как приступить к эксплуатации соковыжималки.

Сохраняйте инструкцию, она может понадобиться Вам в будущем.

Данный прибор предназначен для выжимания сока из фруктов, ягод. Данный прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных целях, в частности:

- в кухонных зонах для персонала, в магазинах, офисах и прочих производственных условиях;
- в фермерских домах;
- клиентами в гостиницах, отелях и прочей инфраструктуре жилого типа;
- в условиях режима пансионата «проживание плюс завтрак».

Прибор предназначен для бытового и аналогичного применения в соответствии с данным руководством по эксплуатации.

Прибор не предназначен для промышленного или коммерческого применения.

Важно! Соковыжималку, приобретенную в холодное время года, во избежание выхода из строя, до включения в электросеть необходимо выдержать не менее четырех часов при комнатной температуре.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение: 220-240 В

Номинальная частота тока: 50 Гц

Номинальная потребляемая мощность: 500 Вт

Максимальная мощность*: 1200 Вт

*Максимальная мощность прибора при блокировке вала мотора.

Гарантийный срок в странах ЕАЭС (Беларусь, Россия, Армения, Казахстан, Кыргызстан) и Украине, Грузии, Азербайджане - двенадцать месяцев

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.
- Перед началом работы убедитесь, что внутри прибора нет упаковочных материалов и других посторонних предметов, наличие которых может привести к повреждению прибора или возгоранию. Если на основании изделия есть наклейки – снимите их.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия параметрам электросети.
- При использовании удлинителя, убедитесь, что максимально допустимая мощность кабеля соответствует мощности прибора.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Используйте прибор вдали от детей.
- Будьте предельно внимательны, если рядом с работающим прибором находятся дети.
- Используйте и храните прибор в недоступном для детей месте.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте прибор, если поврежден шнур или штепсельная вилка, а также, если поврежден или неисправен сам прибор.
- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал. Отнесите его в сервисный центр. Ремонт прибора должен осуществляться только в авторизованном сервисном центре. Не ремонтируйте прибор самостоятельно.
- Перед подключением прибора к электросети удостоверьтесь, что он находится в выключенном состоянии.
- Запрещается разбирать соковыжималку, если она подключена к электросети. Всегда отключайте прибор от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Прибор не предназначен для приведения в действие внешним таймером или отдельной системой дистанционного управления.
- Не используйте прибор в помещениях с повышенной влажностью (например, в ванной).
- Во избежание удара электрическим током не погружайте корпус прибора в воду или другие жидкости. Если он все же попал в воду, ни в коем случае не притрагивайтесь корпусу, а немедленно отключите его от электросети.
- Не допускайте свисания электрического шнура с края стола или над горячими поверхностями.
- Не эксплуатируйте прибор влажными руками. Не подсоединяйте и не отсоединяйте сетевой шнур влажными руками. Это может привести к поражению электрическим током.
- Выключайте устройство из розетки после использования, а также перед чисткой. Перед перемещением, проведением чистки или иных действий по уходу дайте устройству остыть.
- Выключите прибор и отсоедините его от питания при приближении к частям, которые движутся при использовании.
- Если не используете прибор, выключите его из сети. Выключая прибор, не тяните за шнур питания, аккуратно выньте вилку из розетки.
- Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора, так как со временем это может привести к его излому. Всегда расправляйте сетевой шнур на время хранения.
- Не используйте сетевой шнур для переноса изделия.
- Не используйте прибор в целях, не предусмотренных инструкцией. Не используйте вне помещений.
- Прибор должен храниться так, чтобы бы он и сетевой шнур не подвергались воздействию высоких температур, влаги и прямых солнечных лучей.
- Сохраните данную инструкцию.
- Не прикасайтесь к движущимся частям прибора.
- Предупреждение! Не используйте прибор, если вращающееся сито или защитный кожух повреждены или имеют видимые трещины.
- Перед включением прибора убедитесь, что крышка надежно зафиксирована.
- Запрещается проталкивать продукты пальцами. Если кусочки фруктов застряли в загрузочной горловине, воспользуйтесь толкателем. Если это не помогло, выключите двигатель и отключите прибор от электросети, разберите его и прочистите застрявшие места.
- Каждый раз перед разборкой и очисткой отключайте устройство от электросети. Все вращающиеся части и двигатель должны полностью остановиться.
- Не перегружайте прибор продуктами.
- Если сработала система защиты от перегрева двигателя, не включайте прибор, пока он полностью не остынет.
- Корпус и принадлежности всегда должны оставаться сухими и чистыми!
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- ВНИМАНИЕ:** Несоблюдение мер предосторожности может привести к порче прибора, травмам, поражению электрическим током, короткому замыканию или пожару.

РУССКИЙ

- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.
- Перед включением убедитесь в правильной установке компонентов соковыжималки.
- Сохраните данную инструкцию.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

В овощах и фруктах содержится неодинаковое количество жидкости, содержание сока так же может варьироваться в зависимости от сорта или спелости у одних и тех же продуктов. При уменьшении количества сока либо жмых содержит слишком много жидкости необходимо провести следующие действия: Отключите соковыжималку от электросети. Снимите крышку соковыжималки и очистите фильтр щеткой. Соберите соковыжималку и продолжайте выжимать сок. При необходимости уменьшите скорость подачи продуктов. Получение продукта с примесями либо малое его количество зависит от вышеперечисленных факторов и не является неправильной работой прибора, соответственно не является производственным дефектом. Работы по очистке фильтра необходимо проводить на постоянной основе. Данные рекомендации помогут Вам достичь максимального результата и производительности соковыжималки.

СБОРКА:

1. Поместите моторный блок на чистую и ровную поверхность, расположив блокирующую ручку справа.
Поместите контейнер для жмыха слева от основного блока.
Установите корпус (5) с носиком для сока на моторную часть, носик для сока должен быть направлен вправо, убедитесь, что носик для сока попал в углубление на моторном блоке.
2. Установите сетчатый фильтр в корпус. Слегка нажмите сверху, чтобы фильтр плотно встал на вал мотора, до щелчка. Убедитесь, что фильтр встал на место (свободно вращается).
3. Установите крышку на корпус.
4. Наденьте блокирующую ручку на корпус до полной фиксации.
Примечание: если ручка не устанавливается на место, вернитесь к шагу 3, убедитесь, что крышка установлена на место.
5. Поместите контейнер для сока под носик для сока.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:

- Перед началом работы убедитесь, что крышка надёжно зафиксирована.
- Тщательно вымойте овощи / фрукты. Удалите кожуру и косточки, порежьте их на кусочки, которые бы легко проходили в загрузочную горловину.
- Подключите соковыжималку к электросети и выберите подходящую скорость: Скорость I: для мягких продуктов (груши, клубника, апельсины, сливы, грейпфруты, лимоны, виноград, тыква, лук, огурцы, чеснок). Скорость II: для жестких продуктов (артишоки, морковь, яблоки, персики, свекла, картофель, ананасы, кабачки, сельдерей, шпинат, укроп, лук-порей). Загрузите подготовленные овощи / фрукты в соковыжималку, слегка придавливая толкателем. НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ДЕЛАЙТЕ ЭТО ПАЛЬЦАМИ ИЛИ ПОСТОРОННИМИ ПРЕДМЕТАМИ.
- Загружайте продукты только при работающем двигателе.
- Когда контейнер для жмыха или контейнер для сока наполнятся, выключите соковыжималку и освободите ёмкости.
- Внимание! Соковыжималка не предназначена для приготовления соков из бананов, абрикосов, манго, папайи.
- Соковыжималку нельзя использовать для получения соков из кокосов и других твердых фруктов и овощей.
- По окончании работы переведите переключатель скоростей в положение 0 и отключите соковыжималку от электросети.

ВРЕМЯ РАБОТЫ: После работы соковыжималки в течение 1 минуты, остановитесь на 1 минуту, затем используйте ее снова. После трехкратного выполнения вышеуказанной операции остановитесь на 15 минут, не начинайте работу с прибором до тех пор, пока он не остынет. Таким образом, срок службы соковыжималки продлится, и машина будет служить вам более эффективно.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ. Транспортировать прибор необходимо любым видом крытого транспорта с применением правил закрепления грузов, обеспечивающих сохранение товарного вида изделия и/или упаковки и его дальнейшей безопасной эксплуатации. А также и исключая возможность проникновения влаги на любой вид упаковки либо изделия при транспортировке любым видом транспорта.

ЧИСТКА. ВНИМАНИЕ! Никогда не мойте части прибора в посудомоечной машине. Не используйте химикаты и абразивные вещества. Мойте все съемные части теплой водой с мылом. Снаружи корпус протирайте влажной губкой. Не погружайте моторный блок в воду. Съемные пластиковые части соковыжималки могут окраситься некоторыми продуктами, например, морковью. Поэтому сразу по окончании работы следует вымыть их с небольшим количеством неабразивного средства, после чего тщательно вымыть и высушить. Очистка прибора должна проводиться после каждого использования.

ХРАНЕНИЕ. Прибор необходимо хранить в закрытом помещении, в условиях, предполагающих сохранение товарного вида изделия и его дальнейшей безопасной эксплуатации. Убедитесь, что прибор и все его аксессуары полностью высушены, перед тем, как складывать его на хранение.

ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ ПРИБОРА

Электроприбор и упаковочные материалы должны быть утилизированы с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При покупке изделия требуйте его проверки в Вашем присутствии и заполнения гарантийного талона (штамп торгующей организации, дата продажи и подпись продавца). Без предоставления гарантийного талона или при его не полном заполнении претензии по качеству не принимаются, и гарантийный ремонт не производится. Гарантийный талон следует предъявлять при любом обращении в сервисный центр в течение всего срока гарантии. Изделие принимается на сервисное обслуживание только полностью комплектным. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи покупателю. Просим Вас также сохранять документы, подтверждающие дату покупки изделия (товарный или кассовый чек). Условием бесплатного гарантийного обслуживания Вашего изделия является его правильная эксплуатация, не выходящая за рамки личных бытовых нужд, в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации изделия, отсутствие механических повреждений и последствий небрежного обращения с изделием. Изделие принимается на гарантийное обслуживание в чистом виде (протерто и продуто, где это возможно). Гарантия распространяется на все производственные и конструктивные дефекты (кроме перечисленных в разделе «Гарантия не распространяется»), выявленные в течение гарантийного срока. В этот период дефектные детали, кроме расходных материалов, подлежат бесплатной замене в гарантийном сервисном центре.

РУССКИЙ

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

1. Дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами.
2. Повреждения изделия, вызванные использованием изделия в целях, выходящих за рамки личных бытовых нужд (т.е. промышленных или коммерческих целях).
3. Расходные материалы и аксессуары.
4. Дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли, насекомых, попаданием посторонних предметов внутрь изделия.
5. Изделия, подвергавшиеся ремонту вне уполномоченных сервисных центров или гарантийных мастерских.
6. Повреждения, явившиеся следствием внесения изменений в конструкцию изделия самим пользователем или неквалифицированной заменой его комплектующих.
7. Нарушение требований инструкции по эксплуатации.
8. Неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется).
9. Внесение технических изменений.
10. Механические повреждения, в том числе вследствие небрежного обращения, неправильной транспортировки и хранения, падения изделия.
11. Повреждения по вине животных (в том числе грызунов и насекомых).



Информация о производителе

Изготовитель: Ист Марк Глобал Лимитед (Рум 1503, 15/F, М Плейс, 54 Вон Чук Хан Роуд, Вон Чук Хан, Гонконг, КНР)

Импортер в Республику Беларусь: ООО «Арес-техно», г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38

Импортер в Российскую Федерацию: ООО «Санрайт М», 214016, Смоленская область, г. Смоленск, ул. Соболева, д. 25

Информация о дате изготовления смотрите на индивидуальной упаковке.

Товар соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования» и ТР ТС 020/2011

«Электромагнитная совместимость технических средств» и ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Срок службы – тридцать шесть месяцев

По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь в ближайший сервисный центр или в Головной сервисный центр «сервис-центр ООО «Арес-техно», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38, тел.: +375-222-76-69-89.

ENGLISH



Please read this instruction manual carefully before using the appliance.

Save the instruction manual as you may require it in future.

This device is designed for extracting juice from fruits and berries. For household use, not suitable for industrial use.

The device is intended for use only for domestic purposes in accordance with this Instruction Manual.

After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least 4 hours at room temperature before switching on.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 220-240 V ~ 50 Hz

Rated power: 500W

Max power: 1200 W

Warranty period in the European Union - twenty four months

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Read this manual carefully before operating the unit to avoid damage during use. Incorrect handling can lead to damage to the product, cause material damage or damage to health to the user.
- Before starting work, make sure that there are no packing materials and other foreign objects inside the device, which can lead to damage to the device or fire. If there are stickers on the device, remove them.
- Before initial start-up, check that the product specifications match the mains supply.
- When using an extension cord, make sure that the maximum permissible cable power corresponds to the power of the device.
- The device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities, or lack of experience or knowledge, if they are not controlled or instructed about use of the device by the person responsible for their safety.
- Use the appliance away from children. Children should be supervised to prevent playing with the appliance.
- Be extremely careful when children are near the appliance.
- Use and store the appliance out of the reach of children.
- Do not leave the appliance switched on unattended.
- Do not use the appliance if the cord or plug is damaged, or if the appliance is damaged or defective. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the service department or any qualified personnel. Take it to a service center. The appliance must be repaired only in an authorized service center. Do not repair the appliance yourself.
- Do not disassemble the juicer if it is connected to the mains supply. Always unplug the device before cleaning, or if you do not use it.
- The device is not designed to be operated by an external timer or a separate remote control system.
- Do not use the appliance in rooms with high humidity (for example, in a bathroom).
- To prevent electric shock, do not immerse the appliance in water or other liquids. If it got into water, never touch the device, and immediately unplug it from the mains.
- Do not operate the device with wet hands. Do not connect or disconnect the power cord with wet hands. It may lead to electric shock.
- Do not let the cord hang over the edge of the table or over hot surfaces.
- Unplug the unit after use and before cleaning. Before moving, cleaning or maintaining let the device to cool down.
- If you do not use the appliance, turn it off. While turning off the device, do not pull on the power cord, gently pull out the plug from the outlet.

ENGLISH

- Do not wrap the power cord around the appliance, as this may cause it to break with time. Always straighten the set cord for the duration of storage.
- Do not use the power cord to carry the product.
- Do not use the appliance for purposes other than those specified in the instruction manual. Do not use outdoors.
- The device must be stored so that it and the power cord are not exposed to high temperatures, moisture and direct sun rays.
- Keep this instruction manual.
- Do not touch the moving parts of the appliance.
- Attention! Do not use the appliance if the stainless filter is damaged.
- Before switching on the device, make sure that the lid is securely fixed.
- Do not push products with your fingers. If pieces of fruit are stuck in the intake chute, use the pusher. If this does not work, turn off the engine and unplug the appliance, disassemble it and clean the clogged areas.
- Always unplug the appliance every time before disassembly and cleaning. All rotating parts and the motor must completely stop.
- Do not overload the appliance with products.
- If the engine overheating protection has tripped, do not operate the appliance until it has cooled completely.
- Always keep the body and accessories dry and clean!
- Do not use accessories that are not included in the delivery. CAUTION: Failure to observe the precautionary measures can lead to damage to the device, injury, electric shock, short circuit or fire.

OPERATION

Vegetables and fruits contain different amount of liquid, and the juice content may also vary depending on the ripeness of the products. If the amount of juice decreases or the pulp contains too much liquid, you must do the following: Disconnect the juicer from the power supply. Remove the juicer lid and clean the filter with a brush. Assemble the juicer and continue juice squeezing. If necessary, reduce the feed speed of the products. Receiving the juice with some pulp or a small amount of juice depends on the above factors and is not a malfunction of the device, and therefore is not a manufacturing defect. The filter must be cleaned regularly. These recommendations will help you to achieve maximum results and productivity of the juicer.

ASSEMBLY:

1. Place the motor unit on a clean, flat surface, placing the locking handle on the right side.
Place the pulp container to the left of the motor unit.
Install the housing (5) with the juice spout on the motor part, the juice spout should be facing the right side, make sure that the juice spout falls into the recess on the motor unit.
2. Install the juice filter basket in the housing. Press lightly from above to seat the filter on the motor shaft (until it clicks). Make sure the filter is in its place (rotates easily).
3. Place the lid on the housing.
4. Push the locking handle onto the housing until it clicks.
Note: If the handle does not fit into place, go back to step 3, make sure the lid is into place.
5. Place the juice container under the juice spout.
Note: Make sure the juice spout is down in the open position, otherwise the juice can't flow out.

USAGE:

- Before starting make sure that the juicer is switched off and transparent lid fixed properly.
- Wash fruits and vegetables thoroughly. Cut fruits into pieces so as to be fitted into the feeding tube. Remove the stone or peel from those citrus and fruit: prunes, apricots, cherries or oranges, lemons, melons, etc.
- Plug the unit into the mains supply. Switch on the appliance and choose desired speed:
- Speed I: for soft products (pears, strawberries, oranges, plums, grapefruit, lemon, grapes, marrows and pumpkins, cherries, onions, cucumbers, garlic).
- Speed II: for hard products (artichokes, carrots, fennel, apples, beets, potatoes, pineapple, cabbages, leeks, celery, spinach).
- Feed the pre-prepared fruits and vegetables into the juice extractor and press down gently with the pusher. NEVER USE FINGERS OR OTHER THINGS AS A PUSHER.
- The motor must always be running after fruit or vegetables were fed into the appliance.
- When pulp container or juice jug is full, switch off the power and empty containers before continuing the process.
- CAUTION:
- The juice extractor cannot process bananas, peaches, apricots, mangos, papayas, etc.
- The juice extractor cannot process coconuts or other hard food.
- When process is completed, switch off and unplug the unit.

WORKING TIME: After operating for 1min, stop for 1min, then use again. After the above operation is performed for three times, stop for 15 min, do not operate until the motor is cooled, in this way, service life of this machine will be prolonged, the machine will serve you more efficiently.

CLEANING, MAINTENANCE AND STORAGE

TRANSPORTATION. Transportation of the device is necessary by any kind of covered transport with the application of rules fastening of cargoes ensuring preservation of the presentation of the product and / or packaging and its further safe operation. DO NOT expose the device to shock loads during handling operations.

CLEANING. ATTENTION! Never wash parts in a dishwasher. Do not use chemicals or abrasives.

- Wash all removable parts with warm water and soap. • Wipe the housing with a damp sponge. • Do not immerse the motor unit in water.
- Removable plastic parts of the juicer may stain with some foods, such as carrots. Therefore, immediately wash them with a small amount of non-abrasive agent, then wash and dry thoroughly. • The appliance must be cleaned after each use.

STORAGE

- Store assembled cleaned and dried device in a dry place. The device must be stored indoors, in conditions that presume the preservation of a presentation product and its further safe operation. Make sure that the appliance and all its accessories are completely dried, before storing it.

RECYCLING

The appliance and packing materials must be disposed with the least harm to the environment and in accordance with the rules for waste disposal in your area.

ENGLISH

WARRANTY TERMS

When purchasing the product, ask for it to be checked in your presence. Without the having a warranty card or when it is not properly filled in, the quality claims are not accepted, and no warranty repair is performed. The warranty card should be presented at any address to the service center during the whole warranty period. The product is accepted for service in a complete set only. The warranty period is calculated from the moment of sale to the buyer. Keep the documents confirming the date of purchase of the product (cash receipt). The condition of free warranty service of your product is its correct operation, which does not go beyond personal domestic needs, in accordance with the requirements of the operating instructions for the product, the absence of mechanical damages and the consequences of careless handling of the product. The product is accepted for warranty service in its pure form. The warranty covers all manufacturing and construction defects (except those listed in the "Warranty does not apply" section), identified during the warranty period. During this period defective parts, except consumables, are subject to free replacement in the warranty service center.

THE GUARANTEE DOES NOT COVER:

1. Defects caused by force majeure.
2. Damage to the product caused by the use of the product for purposes that go beyond personal domestic needs (ie industrial or commercial purposes).
3. Consumables and accessories (sections, etc.).
4. Defects caused by overloading, improper operation, penetration of liquids, dust of insects, ingress of foreign objects into the product.
5. Products that have been repaired outside authorized service centers or warranty workshops.
6. Damage resulting from changes in the design of the product by the user or unqualified replacement of his components.
7. Mechanical damages, including due to negligent handling, improper transportation and storage, falling of the product.
8. Violation of the operating instructions.
9. Incorrect installation of mains voltage (if required).
10. Making technical changes.
11. Damage through the fault of animals (including rodents and insects).

Production month: refer to the date on the gift box
For warranty service, please contact your nearest service center.



УКРАЇНСЬКА



Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед тим, як почати експлуатацію соковитискача. Зберігайте інструкцію, вона може знадобитися Вам у майбутньому.

Цей прилад призначений для витискання соку з фруктів, ягід. Для використання у домашньому господарстві, не призначений для промислового використання.

Важливо!

Соковитискач, придбаний в холодну пору року, для уникнення виходу з ладу, до увімкнення в електромережу необхідно витримати не менше чотирьох годин при кімнатній температурі.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальна напруга: 220-240 В
Номинальна частота струму: 50 Гц
Номинальна потужність: 500 Вт
Максимальна потужність*: 1200 Вт

Гарантийний термін – двадцять місяців

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією приладу для уникнення поломки при використанні. Неправильне поводження може призвести до поломки виробу, завдати матеріальних збитків або заподіяти шкоду здоров'ю користувача.
- Перед початком роботи переконайтеся, що всередині приладу немає пакувальних матеріалів та інших сторонніх предметів, наявність яких може призвести до пошкодження приладу або займання. Якщо на основі виробу є наклейки, – зніміть.
- Перед початковим увімкненням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу параметрам електромережі.
- При використанні подовжувача переконайтеся, що максимально допустима потужність кабелю відповідає потужності приладу.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) із пониженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями, або за відсутності у них досвіду чи знань, якщо вони не перебувають під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їхню безпеку.
- Використовуйте прилад подаль від дітей. Діти повинні перебувати під контролем для недопущення гри з приладом.
- Будьте особливо уважні, якщо поруч із працюючим приладом є діти.
- Використовуйте і зберігайте прилад у не доступному для дітей місці.
- Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Не використовуйте прилад, якщо пошкоджено шнур або штепсельну вилку, а також якщо пошкодженням або несправним є сам прилад. При пошкодженні шнура живлення його заміну для уникнення небезпеки повинні здійснювати виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал. Віднесіть його до сервісного центру. Ремонт приладу має здійснюватися тільки в авторизованому сервісному центрі. Не ремонтуйте прилад самостійно.
- Перед під'єднанням приладу до електромережі переконайтеся, що він перебуває у вимкненому стані.
- Забороняється розбирати соковитискач, якщо він під'єднаний до електромережі. Завжди від'єднуйте пристрій від електромережі перед очищенням або якщо Ви його не використовуєте.

УКРАЇНСЬКА

- Прилад не призначений для приведення в дію зовнішнім таймером або окремою системою дистанційного керування.
- Не використовуйте прилад у приміщеннях із підвищеною вологістю (наприклад, у ванній).
- Для уникнення удару електричним струмом не занурюйте корпус приладу у воду або інші рідини. Якщо він все-таки потрапив у воду, в жодному разі не доторкайтеся до корпусу, а негайно від'єднайте його від електромережі.
- Не експлуатуйте прилад вологими руками. Не під'єднуйте і не від'єднуйте мережний шнур вологими руками. Це може призвести до ураження електричним струмом.
- Не допускайте звисання електричного шнура з краю стола або над гарячими поверхнями.
- Вимикайте пристрій із розетки після використання, а також перед чищенням. Перед переміщенням, проведенням чищення або інших дій з догляду дайте пристрою охолонути.
- Якщо не використовуєте прилад, вимкніть його з мережі. Вимикаючи прилад, не тягніть за шнур живлення, акуратно вийміть вилку з розетки.
- Не обмотуйте мережний шнур навколо приладу, тому що з часом це може призвести до його зламу. Завжди розправляйте мережний шнур на час зберігання.
- Не використовуйте мережний шнур для перенесення виробу.
- Не використовуйте прилад з метою, не передбаченою інструкцією. Не використовувати поза приміщенням.
- Прилад повинен зберігатися так, щоб він і мережний шнур не нагрілися на дію високих температур, вологи та прямих сонячних променів.
- Зберігайте цю інструкцію.
- Не ставте прилад на гарячу газову або електричну плиту, не розміщуйте його поблизу від джерел тепла.
- Не торкайтеся до рухомих частин приладу.
- Увага! Не використовуйте прилад, якщо сітчастий фільтр пошкоджено.
- Перед увімкненням приладу переконайтеся, що кришка надійно зафіксована.
- Забороняється проштовпувати продукти пальцями. Якщо шматочки фруктів застрягли у приймальній горловині, скористайтесь товчачиком. Якщо це не допоможе, вимкніть двигун і від'єднайте прилад від електромережі, розберіть його та прочистіть місця, які забилися.
- Щоразу перед розбиранням та очищенням від'єднайте пристрій від електромережі. Усі рухоми частини та двигун повинні повністю зупинитися.
- Не переміщуйте прилад продуктами.
- Корпус і приладдя завжди повинні залишатися сухими і чистими!
- Не використовуйте приладдя, які не входять до комплекту постачання.
- УВАГА! Недотримання запобіжних заходів може призвести до псування приладу, травм, ураження електричним струмом, короткого замикання або пожежі.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

В овочах і фруктах міститься неоднакова кількість рідини, вміст соку так само може змінюватися в залежності від сорту або стиглості в одних і тих же продуктах. При зменшенні кількості соку або макуха містить занадто багато рідини необхідно провести такі дії: Відключіть соковитискач від електромережі. Зніміть кришку соковитискача та очистіть фільтр щіткою. Зберіть соковитискач і продовжуйте вичавлювати сік. За потреби зменшіть швидкість подачі продуктів. Одержання товару з домішками чи мінімальна його кількість залежить від перерахованих вище чинників і є неправильною роботою приладу, відповідно перестав бути виробничим дефектом. Роботи з очищення фільтра необхідно проводити постійно. Дані рекомендації допоможуть Вам досягти максимального результату та продуктивності соковитискача.

ЗБІРКА:

1. Помістіть моторний блок на чисту та рівну поверхню, розташувачи блокуючу ручку праворуч. Помістіть контейнер для макухи ліворуч від моторного блоку. Встановіть корпус (5) із носиком для соку на моторний блок, носик для соку повинен бути направлений праворуч, переконайтеся, що носик для соку потрапив у заглиблення на моторному блоці.
2. Встановіть сітчастий фільтр у корпус. Злегка натисніть зверху, щоб фільтр щільно став на вал двигуна, до кляцання. Переконайтеся, що фільтр став місце (вільно обертається).
3. Встановіть кришку корпусу.
4. Вставте блокуючу ручку на корпус до повної фіксації.
Примітка: якщо ручка не встановлюється на місце, поверніться до кроку 3, переконайтеся, що кришка встановлена на місце.
5. Покладіть контейнер для соку під носик для соку.
Примітка: переконайтеся, що носик для соку знаходиться внизу, у відкритому положенні, інакше сік не зможе витікати.

ВИКОРИСТАННЯ:

- Перед початком роботи переконайтеся, що кришка надійно зафіксована.
- Ретельно помийте овочі/фрукти. Виділіть шматки та кісточки, поріжте на невеликі шматочки, які б легко проходили у завантажувальну горловину.
- Під'єднайте соковитискач до електромережі та оберіть відповідну швидкість: I Швидкість I: для м'яких продуктів (груші, полуниця, апельсини, сливи, грейпфрути, лимони, виноград, гарбуз, цибуля, огірки, часник). I Швидкість II: для жорстких продуктів (артишоки, морква, яблука, перець, буряк, картопля, ананаси, кабачки, селера, шпинат, кріп, лук-порей). Завантажте підготовлені овочі/фрукти у соковитискач, потроху притискаючи товчачем. У ЖОДНОМУ РАЗІ НЕ РОБІТЬ ЦЬОГО ПАЛЬЦЯМИ АБО СТОРОННІМИ ПРЕДМЕТАМИ.
- Завантажуйте продукти тільки при працюючому двигуні.
- Коли контейнер для м'якоті або склянка для соку наповняться, вимкніть соковитискач і звільніть ємності.
- Увага! Соковитискач не призначений для приготування соків із бананів, абрикосів, манго, папайї.
- Соковитискач не можна використовувати для отримання соків із цукрових та інших твердих фруктів і овочів.
- Після закінчення роботи переведіть перемикач швидкостей у положення 0 та від'єднайте соковитискач від електромережі.

ЧАС РОБОТИ: Після роботи соковитискача протягом 1 хвилини, зупиніться на 1 хвилину, потім скористайтесь їм знову. Після триразового виконання вищезгаданої операції зупиніться на 15 хвилин, не починайте роботу з приладом до тих пір, поки він не охолоне. Таким чином, термін служби соковитискача триватиме і машина буде служити вам більш ефективно.

УКРАЇНСЬКА

ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

ТРАНСПОРТУВАННЯ. Транспортувати прилад необхідно будь-яким видом критого транспорту із застосуванням правил закріплення вантажів, що забезпечують збереження товарного вигляду виробу та/або упакування і його подальшої безпечної експлуатації.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ наражати прилад на удари навантаження під час вантажно-розвантажувальних робіт.

ЧИЩЕННЯ. УВАГА! Ніколи не мийте частини приладу в посудомийній машині. Не використовуйте хімікати й абразивні речовини.

• Помийте всі знімні частини теплою водою з милом.

• Зовні корпус протирайте вологою губкою.

• Не занурюйте моторний блок у воду.

• Знімні пластикові частини соковитискача можуть забарвитися деякими продуктами, наприклад морквою. Тому відразу після закінчення роботи слід помити їх з невеликою кількістю неабразивного засобу, після чого ретельно помити і висушити.

• Очищення приладу має здійснюватися після кожного використання.

ЗБЕРІГАННЯ. Прилад необхідно зберігати у закритому приміщенні, в умовах, що передбачають збереження товарного вигляду виробу та його подальшої безпечної експлуатації. Переконайтеся, що прилад і всі його аксесуари повністю висушені, перш ніж складати його на зберігання.

ПРАВИЛА УТИЛІЗАЦІЇ ПРИЛАДУ

Електроприлад та пакувальні матеріали мають бути утилізовані з найменшою шкодою для довкілля і відповідно до правил з утилізації відходів у Вашому регіоні.

УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

При купівлі виробу вимагайте його перевірки у Вашій присутності і заповнення гарантійного талона (штамп торговельної організації, дата продажу та підпис продавця). Без надання гарантійного талона або при його неправильному заповненні претензії щодо якості не приймаються і гарантійний ремонт не здійснюється. Гарантійний талон слід пред'являти при будь-якому звертанні до сервісного центру. Протягом усього терміну гарантії. Виріб приймається на сервісне обслуговування тільки повністю комплектом. Гарантійний термін обчислюється з моменту продажу покупцю. Просимо Вас також зберігати документи, що підтверджують дату купівлі виробу (товарний або касовий чек). Умовою безплатного гарантійного обслуговування Вашого виробу є його правильна експлуатація, що не виходить за межі особистих побутових потреб, відповідно до вимог інструкції з експлуатації виробу, відсутність механічних пошкоджень та наслідків недбалого поводження з виробом. Виріб приймається на гарантійне обслуговування у чистому вигляді (протерто і промито, де це є можливим). Гарантія поширюється на всі виробничі та конструктивні дефекти (крім перелічених у розділі «Гарантія не поширюється»), виявлені протягом гарантійного терміну. У цей період дефектні деталі, крім витратних матеріалів, підлягають безплатній заміні у гарантійному сервісному центрі.

ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ

1. Дефекти, спричинені форс-мажорними обставинами.
2. Пошкодження виробу, спричинені використанням виробу з метою, що виходить за межі особистих побутових потреб (тобто з промисловою або комерційною метою).
3. Витратні матеріали й аксесуари (ножі, сітки тощо.).
4. Дефекти, спричинені перевантаженням, неправильною експлуатацією, проникненням рідин, пилу, комах, потраплянням сторонніх предметів всередину виробу.
5. Виробу, що піддавався ремонту поза уповноваженими сервісними центрами або гарантійними майстернями.
6. Пошкодження, що є наслідком внесення змін до конструкції виробу самим користувачем або некваліфікованою заміною його комплектуючих.
7. Порушення вимог інструкції з експлуатації.
8. Неправильне встановлення напруги мережі живлення (якщо це потрібно).
9. Внесення технічних змін.
10. Механічні пошкодження, в тому числі внаслідок недбалого поводження, неправильного транспортування та зберігання, падіння виробу.
11. Пошкодження з вини тварин (в тому числі гризунів та комах).

Виробник: Іст Марк Глобал Лімітед, КНР

Термін служби - тридцять шість місяців

Інформацію про дату виготовлення дивіться на індивідуальному упакуванні.

З питань гарантійного обслуговування звертайтеся до найближчого сервісного центру.



POLSKI



Przeczytaj uważnie instrukcję przed uruchomieniem sokiwirowki.

Zachowaj instrukcję, możesz potrzebować ją w przyszłości.

To urządzenie jest przeznaczone do wyciskania soku z owoców i jagód.

Jest przeznaczone do użytku domowego, nie w celach komercyjnych.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku tylko dla celów

domowych zgodnie z niniejszą instrukcją. Ważnie! Sokiwirowkę, która została nabyta w okresie zimowym, w celu uniknięcia awarii, należy włączyć do sieci elektrycznej co najmniej po czterech godzinach w temperaturze pokojowej.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Nominalne napięcie: 220-240 V

Nominalna częstota prądu: 50 Hz

Moc znamionowa: 500W

Maksymalna moc*: 1200 W

Termin gwarancyjny w Unii Europejskiej - dwadzieścia cztery miesiące

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY EKSPLOATACJI

- Prosimy uważnie przeczytać tę instrukcję przed eksploatacją przyrządu żeby uniknąć uszkodzeń przy użyciu. Nieprawidłowe zachowanie może doprowadzić do uszkodzenia wyrobu, sprawić straty materialne czy wyrządzić szkodę zdrowiu użytkownika.
- Przed początkiem pracy prosimy przekonać się, że wewnątrz przyrządu nie ma materiałów do pakowania i innych przedmiotów, obecność których może doprowadzić do obrażeń przyrządu czy do zaplonu. Jeśli na podstawie wyrobu są naklejki, - należy ich zdjąć.
- Przed pierwszym uruchomieniem należy sprawdzić, czy dane techniczne wyrobu pasują do zasilania sieciowego.
- W przypadku korzystania z przedłużacza, upewnij się, że maksymalna dopuszczalna moc kabla odpowiada mocy urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych, lub braku doświadczenia lub wiedzy, chyba że są one kontrolowane lub pouczane o korzystaniu z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Używaj urządzenie w nieobecności dzieci. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie dopuścić do zabawy urządzeniem.
- Zachowaj szczególną ostrożność, gdy dzieci znajdują się w pobliżu urządzenia.
- Używaj i przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone lub jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać zmieniony przez producenta, serwis poszerzony lub podobny wykwalifikowany personel, aby uniknąć niebezpieczeństwa. Zabierz go do centrum serwisowego. Urządzenie może być naprawiane tylko przez autoryzowane centrum serwisowe.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej upewnij się, że ono jest wyłączone.
- Nie należy rozmontowywać sokowirówki, jeśli ona jest podłączona do gniazda elektrycznego. Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania przed czyszczeniem lub jeśli go nie używasz.
- Urządzenie nie może być obsługiwane przez zewnętrzny zegar lub oddzielny system zdalnego sterowania.
- Nie używaj urządzenia w pomieszczeniach o dużej wilgotności (np. w łazience).
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie zanurzaj urządzenia w wodę lub w inne płyny. Jeśli ono jednak utrafiło do wody, nigdy nie dotykaj obudowy i natychmiast odłącz go od zasilania.
- Nie używaj urządzenia jeśli masz mokre ręce. Nie podłączaj ani nie odłącz przewodu zasilającego jeśli masz mokre ręce. Może to spowodować porażenie prądem.
- Nie pozwalaj, aby przewód zwisał nad krawędzią stołu lub nad gorącymi powierzchniami.
- Odłącz urządzenie od sieci po użyciu i przed czyszczeniem. Przed przenoszeniem, przeprowadzaniem czyszczenia lub innych czynności konserwacyjnych, urządzenie musi ostygnąć.
- Jeśli nie używasz urządzenia, wyłącz je. Podczas wyłączania urządzenia nie ciągnij za przewód, delikatnie wyciągnij wtyczkę z gniazda.
- Nie owijaj przewodu zasilającego wokół urządzenia, ponieważ może to z czasem spowodować jego pęknięcie. Zawsze rozciągaj przewód zasilający na czas przechowywania.
- Nie używaj przewodu zasilającego do przenoszenia produktu.
- Nie używaj urządzenia do celów innych niż określone w instrukcji obsługi. Nie używaj na zewnątrz.
- Urządzenie należy przechowywać w taki sposób, aby nie było narażone na działanie wysokiej temperatury, wilgoci i bezpośredniego światła słonecznego.
- Zachowaj tę instrukcję.
- Nie umieszczaj urządzenia na kuchence gazowej lub elektrycznej, nie umieszczaj go w pobliżu źródeł ciepła.
- Nie dotykaj ruchomych części urządzenia.
- Uwaga! Nie używaj urządzenia, jeśli filtr siatkowy jest uszkodzony.
- Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że przykrywka jest solidnie zamocowana.
- Nie należy popychać produktów z pomocy pałców. Jeśli kawałki owoców utknęły w gardle wlotu, użyj popychacza. Jeśli to nie zadziała, wyłącz silnik i odłącz urządzenie, rozmontuj je i wyczyść zatkałe miejsca.
- Zawsze odłączaj urządzenie od sieci przed demontażem i czyszczeniem. Wszystkie wirujące części i silnik muszą się całkowicie zatrzymać.
- Nie przeciążaj urządzenia produktami.
- Zawsze przechowuj korpus i akcesoria suchymi i czystymi
- Nie używaj akcesoriów, których nie ma w zestawie.

UWAGA: Nieprzestrzeganie środków ostrożności może spowodować uszkodzenie urządzenia, obrażenia, porażenie prądem, zwarcie lub pożar.

EKSPLOATACJA

Warzywa i owoce zawierają różną ilość płynu, zawartość soku może się również różnić w zależności od odmiany lub dojrzałości tych samych produktów. Jeżeli ilość soku jest zmniejszona lub w miąższu znajduje się zbyt dużo płynu, należy wykonać następujące czynności: Odłączyć wyciskarkę od prądu. Zdejmij pokrywę sokowirówki i wyczyść filtr szczotką. Złóż ponownie wyciskarkę i kontynuuj wyciskanie soku. Jeśli to konieczne, zmniejsz prędkość podawania pokarmu. Otrzymanie produktu z zanieczyszczeniami lub ich niewielką ilością uzależnione jest od powyższych czynników i nie stanowi wadliwego działania urządzenia, a tym samym nie stanowi wady produkcyjnej. Prace związane z czyszczeniem filtra należy przeprowadzać na bieżąco. Zalecenia te pomogą Ci osiągnąć maksymalne rezultaty i wydajność sokowirówki.

MONTAŻ:

1. Umieść jednostkę silnikową na czystej i równej powierzchni z uchwytem blokującym po prawej stronie. Umieść pojemnik na miąższ po lewej stronie jednostki głównej. Umieść ciałko (5) z dziobkiem soku na części silnikowej, dziobek soku powinien być skierowany w prawą stronę, upewnij się, że dziobek soku pasuje do wycięcia w bloku silnika.
2. Zamontuj filtr siatkowy w obudowie. Naciśnij lekko od góry, aby filtr dobrze przylegał do wału silnika, aż usłyszysz kliknięcie. Upewnij się, że filtr jest na swoim miejscu (swobodnie się obraca).
3. Załóż pokrywę na obudowę.
4. Wcisnij uchwyt blokujący na korpus, aż zostanie całkowicie zabezpieczony. Uwaga: Jeżeli uchwyt nie pasuje, wróć do kroku 3 i upewnij się, że zatyczka jest na swoim miejscu.
5. Umieść pojemnik na sok pod dozownikiem soku.

Uwaga: Upewnij się, że dziobek soku znajduje się na dole w pozycji otwartej, w przeciwnym razie sok nie będzie wypływał.

STOSOWANIE:

- Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że przykrywka jest bezpiecznie zamknięta.
- Rzetelnie umyj warzywa / owoce. Usuń skórki i kości, pokrój na małe kawałki, które z łatwością przejdą do gardzieli załadunkowej.
- Podłącz sokowirówkę do sieci i wybierz odpowiednią prędkość: - Prędkość I: dla miękkich produktów (gruszki, truskawki, pomarańcze, śliwki, grejpfruta, cytryny, winogrona, dynie, ogórki, cebula, czosnek). - Prędkość II: dla produktów twardych (karczochy, marchew, jabłka, papryki, buraki, ziemniaki, ananasy, cukinia, seler, szpinak, koper, por). Załaduj przygotowane warzywa / owoce do sokowirówki, lekko naciskając popychaczem.
- W ŻADNYM WYPADKU NIE RÓB TEGO Z POMOCY PALCÓW I INNYCH PRZEDMIOTÓW.
- Załaduj produkty tylko wtedy, gdy silnik jest uruchomiony.
- Gdy pojemnik na miąższ lub szklanka na sok są napełnione, wyłącz sokowirówkę i opróżnij pojemnik i szklankę.
- Uwaga! Sokowirówka nie jest przeznaczona do wytwarzania soków z bananów, moreli, mango, papai, pomidorów.
- Sokowirówkę nie można używać do wytwarzania soków z orzechów kokosowych i innych twardych owoców i warzyw.
- Po zakończeniu działania należy ustawić przełącznik prędkości w pozycję 0 i odłączyć sokowirówkę od sieci.

CZAS PRACY: Po 1 minucie pracy sokowirówki zatrzymaj ją na 1 minutę, a następnie użyj ponownie. Po trzykrotnym wykonaniu powyższej operacji należy zatrzymać się na 15 minut i nie rozpoczynać pracy z urządzeniem do czasu jego ostygnięcia. W ten sposób żywotność sokowirówki zostanie przedłużona, a maszyna będzie Ci służyć wydajnie.

TRANSPORTOWANIE, CZYSTKA I PRZECHOWYWANIE

TRANSPORTOWANIE. Transportować przyrząd należy z pomocy dowolnego zadaszonego transportu z zastosowaniem reguł umocowania ładunków, co zabezpiecza jego całość i/lub całość opakowywania a także jego późniejszą bezpieczną eksploatację. NIE wystawiać urządzenia na wstrząsy podczas załadunku i rozładunku.

CZYSTKA. UWAGA! Nigdy nie należy myć części urządzenia w zmywarce. Nie używaj chemikaliów ani materiałów ściernych.

- Umyj wszystkie usunięte części ciepłą wodą z mydłem.
- Wytrzyj obudowę wilgotną gąbką.
- Nie pogrążaj obudowę w wodzie.
- Nie pogrążaj plastikowe części sokowirówki mogą zostać malowane niektórymi produktami, takimi jak marchew. Dlatego zaraz po zakończeniu pracy, umyj je niewielką ilością środka nieściernego, a następnie dokładnie umyj i osusz.
- Wyczyść przyrząd po każdym jego użyciu.

PRZECHOWYWANIE. Urządzenie musi być przechowywane w pomieszczeniach zamkniętych, w warunkach, które zakładają zachowanie prezentacji produktu i jego dalszej bezpiecznej eksploatacji. Przed przechowywaniem upewnij się, że urządzenie i wszystkie jego akcesoria są całkowicie wysuszone.

ZASADY UTYLIZACJI URZĄDZENIA

Urządzenie i materiały opakowaniowe należy utylizować przy jak najmniejszym uszkodzeniu środowiska i zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów na danym obszarze.

WARUNKI GWARANCJI

Kupując produkt, poproś o sprawdzenie go w Twojej obecności i wypełnienie karty gwarancyjnej (pieczęć organizacji handlu, data sprzedaży i podpis sprzedawcy). Bez podania karty gwarancyjnej lub gdy nie zostanie ona prawidłowo wypełniona, roszczenia dotyczące jakości nie zostaną zaakceptowane i nie zostanie wykonana żadna naprawa gwarancyjna. Kartę gwarancyjną należy okazać do centrum serwisowego w całym okresie gwarancyjnym. Produkt jest całkowicie dopuszczony do serwisu. Okres gwarancji liczony jest od momentu sprzedaży. Prosimy również o zachowanie dokumentów potwierdzających datę zakupu produktu (towar lub rachunek kasowy). Warunkiem bezpłatnej obsługi gwarancyjnej produktu jest jego prawidłowe działanie, nie przekraczające zakresu osobistych potrzeb domowych, zgodnie z wymaganiami instrukcji obsługi produktu, brakiem uszkodzeń mechanicznych i konsekwencjami nieostrożnego obchodzenia się z produktem. Produkt jest dopuszczony do serwisu gwarancyjnego w czystej postaci (w miarę możliwości czyszczony i wycierany). Gwarancja obejmuje wszystkie wady produkcyjne i konstrukcyjne (z wyjątkiem tych wymienionych w rozdziale "Gwarancja nie dotyczy"), zidentyfikowanych w okresie gwarancyjnym. W tym okresie wadliwe części, z wyjątkiem materiałów eksploatacyjnych, podlegają bezpłatnej wymianie w centrum serwisowym gwarancyjnym.

GWARANCJA NIE OBOWIĄZUJE

1. Defekty wezwane przez działanie sił zewnętrznych.
2. Uszkodzenia produktu spowodowane używaniem produktu do celów wykraczających poza domowe potrzeby (np. w celach przemysłowych lub komercyjnych).
3. Materiały eksploatacyjne i akcesoria (noże, siatki itp.).
4. Wady powstałe w wyniku przeciążenia, niewłaściwej pracy, przenikania cieczy, kurzu owadów, wnikania ciał obcych do produktu.
5. Produkty, które zostały naprawione poza autoryzowanymi punktami serwisowymi lub warsztatami gwarancyjnymi.
6. Uszkodzenia wynikające z wprowadzenia zmian w projekcie produktu przez samego użytkownika lub bez zastrzeżenia zamiany jego składników.
7. Uszkodzenia mechaniczne, w tym z powodu zaniedbania obsługi, niewłaściwego transportowania i przechowywania, upadku produktu.
8. Naruszenie instrukcji obsługi.
9. Niewłaściwa instalacja napięcia sieciowego (jeśli jest wymagana).
10. Dokonywanie zmian technicznych.
11. Uszkodzenia z winy zwierząt (w tym gryzoni i owadów).

Producent: East Mark Global Limited, Chiny.

Informacje na temat daty produkcji patrz na opakowaniu indywidualnym.

W zakresie serwisu gwarancyjnego, a także w razie wykrycia problemów, należy skontaktować się z najbliższym punktem serwisowy.





Етіміз, құралды пайдалануға кіріспес бұрын, нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Нұсқаулықты сақтаңыз, ол болашақта Сізге керек болуы мүмкін.

Бұл құрылғы цитрус жемістерінен шырын алуға арналған. Үй шаруашылығына арналған, өнеркәсіптік қолдануға жарамсыз. Маңызды! Жылдың суық мезгілінде сатып алынған құралды электр желісіне қоспас бұрын, істен шығуына жол бермеу үшін белгілі температурасында кемінде төрт сағат ұстау қажет.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Номинал кернеу: 220-240 В
Тоқтың номинал жиілігі: 50 Гц
Номиналды қуат: 500Вт
Максималды қуат*: 1200 Вт

ЕАЭО (Беларусь, Ресей, Армения, Қазақстан, Қырғызстан) елдерінде және Украинада, Грузияда, Әзірбайжанда стандартты келіпті мерзімі – он екі ай.

ПАЙДАЛАНУ КЕЗІНДЕГІ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

- Пайдалану кезінде сынуына жол бермеу үшін құралды қолданбас бұрын осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Дұрыс пайдаланбау бұйымның сынып қалуына әкеліп соғып, пайдаланушыға материалдық залал келтіруі немесе денсаулығына зиян тигізуі мүмкін.
- Жұмысты бастамас бұрын құралдың ішінде болуы құралдың зақымдануына немесе тұтануына әкеліп соғуы мүмкін буып-түю материалдары мен өзге бөгде заттардың жоқ екендігіне көз жеткізіңіз. Егер де бұйым негізінде жапсырмалар болса – оларды шешіп алыңыз.
- Алғашқы қоспас бұрын бұйымның техникалық ерекшеліктері электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Ұзарғышты пайдаланған кезде кабелдің ең жоғары рұқсат етілген қуаты құрал қуатына сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Құрал төмен дене, сезім немесе ақыл-ой қабілеттіліктері бар тұлғалардың (балаларды қоса есептегенде) немесе оларда тәжірибе немесе білім болмаған жағдайда, егер де олар бақылау астында болмаса немесе қауіпсіздігіне жауапты адамның құралды пайдалану туралы нұсқаулықтан өтпесе, қолдануына болмайды.
- Құралды балалардан алшақ жерде пайдаланыңыз. Балалардың құралмен ойнауына жол бермеу үшін бақылау астында болуы қажет.
- Егер де жұмыс істеп тұрған құралдың жанында балалар болса, аса мұқият болыңыз.
- Құралды балалардың қолы жетпейтін жерде пайдаланыңыз және сақтаңыз.
- Қосылғып тұрған құралды қараусыз қалдырмаңыз.
- Егер де білгісін немесе штепсельдің айыры зақымданса, сонымен қатар, егер де құралдың өзі зақымданса немесе жұмыс істемесе, құралды пайдаланбаңыз.
- Қуат білгісін зақымданған кезде қауіпті болдырмау үшін оны өндіруші, сервистік қызмет немесе ұқсас білікті маман ауыстыруы тиіс. Құралды тек авторизацияланған сервис орталығында ғана жөндеу қажет. Құралды өздігінен жөндетпеңіз.
- Құралды электр желісіне қоспас бұрын оның сөнген күйінде тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Шырынсықшыты егер де ол электр желісіне қосылғып тұрса, бөлшектеуге тыйым салынады. Құралды тазаламас бұрын немесе Сіз оны пайдаланбасаңыз, желіден әрдайым сөндіріп отырыңыз.
- Құрал сыртқы тәйімер немесе қашықтан басқарудың дербес жүйесі әрекетке келтіруі үшін арналмаған.
- Құралды аса жоғары ылғалдылығы бар (мысалы, ванна бөлмесінде) үй-жайларда пайдаланбаңыз.
- Электр тогының соғуын болдырмау үшін құралдың қортусын суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер де ол суға түсіп қалса, қорлуға ешбір жағдайда қол тигізбеңіз, оны дереу электр желісінен сөндіріңіз.
- Құралды ылғалды қолдармен пайдаланбаңыз. Желілік баусымды ылғалды қолдармен қоспаңыз және ажыратпаңыз. Бұл электр тогымен зақымдануға әкеліп соғуы мүмкін.
- Электр баусымның үстел шетінен немесе ыстық бет үстінде жалбырауына жол бермеңіз.
- Құралды пайдаланған соң, сондай-ақ, тазаламас бұрын розеткадан сөндіріңіз. Қозғалтпас, тазаламас және күтімі жөніндегі басқа әрекеттерді орындамас бұрын, құрылғы суығанша, күтіңіз.
- Егер де құралды пайдаланбасаңыз, оны желіден сөндіріңіз. Құралды сөндіргенде қуат көзінің білгісінен тартпаңыз, айырын розеткадан абайлап шығарыңыз.
- Желілік баусымды құрал айналасына шындап байламасаңыз, себебі, бұл уақыт өткен сайын оның сынуына әкеліп соғуы мүмкін. Желілік баусымды сақтау уақытына әрдайым жазып отырыңыз.
- Желілік баусымды бұйымды тасымалду үшін қолданбаңыз.
- Құралды нұсқаулықпен көзделмеген жағдайларда пайдаланбаңыз. Үй-жайлардан тыс пайдаланбау.
- Құралды қоспас бұрын, тастағанының мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
- Бөлшектерді тазаламас бұрын әріқашан құрылғыны желіден ажыратыңыз. Барлық айналмалы бөлшектер мен қозғалтқыш толық тоқтауы керек.
- Егер қозғалтқыштың қызып кетуінен қорғау жүйесі іске қосылса, құралды толық салқындағанша қоспаңыз.
- Корпус пен керек-жарақтар әрдайым құрғақ және таза болуы керек!
- Берілмеген ақсесуарларды пайдаланбаңыз.

АБАЙ БОЛЫҢЫЗ: Сақтық шараларын сақтамау құралдың зақымдануына, жарақаттануға, электр тогының соғуына, қысқа тұйықтауға немесе өрте әкелуі мүмкін. Өндіріш қосымша өскертусіз өнімнің дизайнына оның қауіпсіздігіне, жұмысына және функционалдығына түбегейлі әсер етпейтін кішігірім өзгерістер енгіуге құқылы. •

ПАЙДАЛАНУ

Көкөністер мен жемістердің құрамында әртүрлі мөлшердегі сұйықтық бар; Шырын мөлшері азайса немесе целлюлозада тым көп сұйықтық болса, келесі әрекеттерді орындау қажет: Шырын сыққышты қуат көзінен ажыратыңыз. Шырын сыққыштың қаппағын алыңыз және сүзгіні шеткемен тазалаңыз. Шырын сыққышты қайта жинап, шырынды сығуды жалғастырыңыз. Қажет болса, тағам беру жылдамдығын азайтыңыз. Қоспалары немесе оның аз мөлшері бар өнімнің түсуі жоғарыда аталған факторларға байланысты және құрылғының ақаулығы болып табылмайды, сондықтан өндірістік ақау болып табылмайды. Сүзгілерді тазалау жұмыстары тұрақты түрде жүргізілуі керек. Бұл ұсыныстар шырын сыққыштың максималды нәтижеге және өнімділігіне қол жеткізуге көмектеседі.

ҚАЗАҚ

ЖИНАУ:

1. Мотор бөлігін оң жақта бекітетін тұтқасы бар таза және тегіс жерге қойыңыз. Целлолоза контейнерін нәзігі құрылғының сол жағына қойыңыз. Шырын шүмегі бар қорпусы (5) мотор бөлігіне қойыңыз, шырын шүмегі оңға қарап тұруы керек, шырын шүмегінің мотор блогындағы ойыққа сай келетініне көз жеткізіңіз.
2. Сүзгіні қорпусқа орнатыңыз. Сүзгі мотор бөлігіне сырт етіп шыққанша мықтап отыруы үшін жоғарыдан сал басыңыз. Көз жеткізу сүзгінің орнында екенін (еркін айналады).
3. Қақпақты қорпусқа салыңыз.
4. Бекіту тұтқасын толық бекітілгенше қорпусқа итеріңіз. Ескертіле: Егер тұтқа орнына сәйкес келмесе, 3-қадамға оралыңыз, қақпақтың орнында екеніне көз жеткізіңіз.
5. Шырын сауытын шырын шүмегінің астына қойыңыз. Ескертіле: Шырын шүмегінің төменгі жағында ашық күйде екеніне көз жеткізіңіз, айтпесе шырын ағып кетпейді.

ҚОЛДАНЫЛУ:

- Жұмысты бастамас бұрын қақпақтың берік бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
- Көкөніс / жеміс-жидектерді мұқият жуып шығыңыз. Қабығы мен сүйегін алып тастаңыз, тиеуші мойыннан оңай ететін кішкентай бөлшектерге бөліңіз.
- Шырынсыққышты электр желісіне қосыңыз және сәйкес келетін жылдамдықты таңдаңыз: I жылдамдық: жұмсақ өнімдер үшін (алмұрт, құлпынай, апельсиндер, алхоры, грейпфрут, лимон, жүзім, асқабақ, пія, қияр, сарымсақ). II жылдамдық: қатты өнімдер үшін (беріктул, сәбіз, алма, бұрыш, қызылша, картоп, ананас, қаді, балдыркөк, асқалырақ, асқөк, порей піясы). Дайын көкөністерді / жеміс-жидектерді жуатын жөнді-желпі қыса отыра, шырынсыққышқа тиеңіз. МҰНЫ САУСАҚТАРМЕН НЕМЕСЕ БӨГДЕ ЗАТТАРМЕН ЕШЫР ЖАҒДАЙДА ЖАСАМАҢЫЗ.
- Өнімдерді тек қозғалтқыш жұмыс істеп тұрған кезде ғана тиеңіз.
- Жұмсаққа арналған контейнер немесе шырынға арналған стақан толған кезде шырынсыққышты сөндіріп, ыдыстарды босатыңыз.
- Назар аударыңыз! Шырынсыққыш банан, өрік, манго, пайпайдан жасалған шыын дайындауға арналмаған.
- Шырынсыққышты кокстардан және басқа қатты жеміс-жидек пен көкөністерден шырын алу үшін пайдалануға болмайды.
- Жұмыс аяқталған соң, жылдамдықты ажыратып-қосқышты 0 қалпына ауыстырып, шырынсыққышты электр желісінен сөндіріңіз.

ЖҰМЫС УАҚЫТЫ: Шырын сыққышты 1 минут жұмыс істегеннен кейін 1 минутқа тоқтатыңыз, содан кейін оны қайта пайдаланыңыз. Жоғарыда көрсетілген әрекетті үш рет орындағаннан кейін, 15 минутқа тоқтаңыз және ол суығанша құрылғымен жұмыс істемейсіз. Осылайша, шырын сыққышты қызмет ету мерзімі ұзарды және құрылғы сізге тиімдірек қызмет етеді.

ТАСЫМАЛДАУ, ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

ТАСЫМАЛДАУ. Құралды бұйымның тауарлық түрін және/немесе қаптамасының сақталуын қаптамасыз ететін, жүктерді бекіту және бұдан әрі қауіпсіз пайдалану ережелерін пайдалана отыра, жабық келіктің көз келген түрімен тасымалдау қажет. Құралды тиеу-түсіру жұмыстары кезінде соққылы жүктемелерге ұшыратуға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ. **ТАЗАЛАУ, НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Құрал бөлшектерін ешқандай ыдыс жуатын машинада жуаңыз. Химикаттар мен қазақ заттарды пайдаланбаңыз. *Алынбалы бөлшектерінің барлығын сабын бар жылы сумен жуып шығыңыз. *Қорпусың сыртын ылғалды ысқышпен сүртіп отырыңыз. *Қорпусы суға батырмаңыз. Жұмысты аяқтаған соң, шырынсыққышты дереу қазақ өмес құралдың аз мөлшерімен жуып шығу қажет. Барлық бөлшектерін мұқият жуып шығыңыз. *Құрал әрбір пайдаланған соң, тазалануы тиіс.

САҚТАУ. Құралды бұйымның тауарлық түрін және бұдан әрі қауіпсіз қолданылуын сақтауды көздейтін жағдайларда, жабық ұй-жайларда сақтау қажет. Сақтауға жинамас бұрын құрал мен оның барлық арларының толықтай кептірілгеніне көз жеткізіңіз.

ҚҰРАЛДЫ КӨДЕГЕ ЖАРАТУ ҚАҒИДАЛАРЫ

Құрал мен буып-түю материалдары қоршаған орта үшін ең аз зиянымен және өңіріңіздегі қалдықтарды көдеге жарату жөніндегі қағидаларға сәйкес көдеге жаратылуы тиіс.

КЕПІЛДІКТІ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ

Бұйымды сатып алған уақытта тексерілуін және Сіздің қатысуыңызбен кепілдік талонының тоқтырылуын талап етіңіз (сататын ұйымның мәртбабы, сатылған күні және сатушының қолы). Кепілдік талонын ұсынбаған жағдайда немесе оны дұрыс тоқтырмаған уақытта, сапасы жөніндегі шағымдар қабылдандыбай және кепілдік арқылы жөндеу жүргізілмейді. Кепілдік талонын кепілдік мерзімі ішінде сервис орталығына көз келген етінішті жасаған кезде ұсыну қажет. Бұйым өнеркәсіп қызмет көрсетуге тек толықтай жинақталған түрінде ғана қабылданады. Кепілдік мерзімі сатып алушыға сәтқан сәттен бастап есептеледі. Сізден бұйымның сатып алынған күнін растайтын құжаттарды сақтауыңызды сұраймыз (тауар немесе қосаа чеп). Бұйымыңызға кепілдік арқылы телі қызмет көрсету шартына бұйымды қолдану жөніндегі нұсқаулығының талаптарына сәйкес жеке тұрмыстық қажеттілік шегінен шықпайтын, дұрыс пайдалану, механикалық зақымдаулардың және бұйымды ұқыпсыз пайдалану салдарының жоқтығы жатады. Бұйым кепілдік арқылы қызмет көрсетуге таза түрінде ұсынылады (мүмкін болатын жерлерінде қажалған және үрленген). Кепілдік кепілдік мерзімі ішінде анықталған барлық өндірістік және құрылымдық ақауларға таралады (*Кепілдік таратылмайды) бөлімінде көрсетілгендерден басқа). Бұл көзенде шығыс материалдарынан басқа ақау белгілері кепілдікті сервис орталығында телі түрде ауыстыруға жатады.

КЕПІЛДІК ТАРАТЫЛМАЙДЫ

1. Форс-мажорлық жағдайлар туызыған ақаулар.
2. Бұйымды жеке тұрмыстық жағдайларының шегінен шығатын мақсаттарда бұйымның зақымдануы (яғни, өнеркәсіптік немесе коммерциялық мақсаттарда).
3. Шығыс материалдары мен аксессуарлар.
4. Шамадан тыс жүктелуі, дұрыс пайдаланбау, бұйым ішіне суықтықтардың, шаңның, жөндіктердің, бөгде заттардың кіруі туызыған ақаулар.
5. Өніпөтті сервис орталықтарынан немесе кепілдікті шеберханалардан тыс жөндеуге ұшыраған бұйымдар.
6. Пайдаланушының бұйым құрылымына өзгерістерді енгізу немесе құрамдас бөлшектерін біліктісі ауыстыру салдарынан болған зақымдаулар.

7. Қолдану жөніндегі нұсқаулықтың талаптарын бұзу.
8. Жеткізу желісінің көрнеуін дұрыс орнатпау (қажет болса).
9. Техникалық өзгерістер енгізу.
10. Ұқсас пайдалану, бұйымды дұрыс тасымалдамау және сақтамау, бұйымның құлау салдарынан болған механикалық зақымдаулар.
11. Жануарлардың кінасінен болған зақым (соның ішінде, көміршілер мен жәндіктер).

Өндіруші туралы ақпарат

Өндіруші: Ист Марк Глобал Лимитед, ҚХР

Жасалған күні туралы ақпаратты жеке қаптамасынан қараңыз.

Қызмет ету мерзімі – отыз алты ай.

Келіпдік арқылы қызмет көрсету мәселелері бойынша жақын маңдағы сервис орталығына жүгініңіз.



ROMÂNĂ



Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare.
Păstrați manualul de utilizare, este posibil să aveți nevoie de acesta în viitor.

Acest dispozitiv este destinat pentru stoarcerea sucurilor din fructe și fructe de pădure.

Pentru uz casnic, nepotrivit pentru uz industrial.

Important! Aparatul, achiziționat în sezonul rece, cu scopul de a evita defectiunile, înainte de conectare în rețeaua electrică trebuie să fie ținut cel puțin patru ore la temperatura camerei.

CARACTERISTICI TEHNICE

Tensiune nominală: 220-240 V
Frecvență nominală a curentului: 50 Hz
Putere nominală: 500 W
Putere maximă: 1200 W

Perioada de garanție în Uniunii Europene și în Moldova – douăzeci și patru luni

MĂSURI DE PRECAUȚIE ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

- Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza aparatul pentru a evita deteriorarea acestuia în timpul utilizării. Manipularea incorectă poate duce la deteriorarea aparatului, provoca daune materiale sau afecta sănătatea utilizatorului.
 - Înainte prima pornire, verificați dacă specificațiile produsului corespund parametrilor sursei de alimentare.
 - Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite să folosească aparatul de către persoana responsabilă pentru siguranța acestora.
 - Nu utilizați dacă cablul sau ștecherul sunt deteriorate sau dacă aparatul este deteriorat sau defect. Adresați-vă la un centru de service. Aparatul trebuie reparat numai la un centru de service autorizat. Nu reparați aparatul independent.
 - Pentru a evita o situație periculoasă, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit la un centru de service autorizat.
 - Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către centrul său autorizat de service sau de un personal calificat similar pentru a evita pericolul.
 - Nu îndoiți, răsucliiți sau înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
 - Nu scufundați niciodată carcasa motorului în apă sau în alt lichid. Utilizați numai o cârpă umedă pentru a curăța carcasa motorului.
 - Pentru a preveni electrocutarea, nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide. Dacă aparatul a căzut în apă, nu atingeți apa! Deconectați imediat aparatul și apoi scoateți-l. Contactați centrul de service pentru verificarea sau repararea aparatului.
 - Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau peste suprafețele fierbinți.
 - Nu apucați cablul de alimentare cu mâinile ude.
 - Deconectați aparatul de la rețea dacă nu este utilizat și dacă doriți să îndepărtați sau să adăugați accesorii și înainte de curățare. Nu lăsați aparatul pornit.
 - Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele specificate în manualul de utilizare.
 - Nu puneți aparatul, nici componentele acestuia în mașina de spălat vase.
 - Nu permiteți copiilor să utilizeze aparatul sau piesele acestuia.
 - Fiți foarte atenți atunci când copiii se află în apropierea aparatului.
 - Nu utilizați aparatul în apropierea suprafețelor fierbinți.
 - Evitați contactul cu piesele mobile.
 - Nu puneți robotul pe aragazul sau pe plita electrică fierbinte, nu-l instalați în preajma surselor de căldură.
 - Nu atingeți detaliile robotului în funcțiune.
 - Atenție! Nu folosiți robotul dacă filtrul reticular este defect.
 - Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că capacul este bine fixat.
 - E interzis să împingeți produsele cu degetele. Dacă bucăți de fructe s-au împotmit în pâlnia de alimentare, recurgeți la împingător. Dacă nici așa n-a rezolvat problema, opriți motorul și decupați aparatul de la rețea, demontați-l și curățați locurile înfundate.
 - Înainte de fiecare demontare și curățare veți decupa aparatul de la rețeaua electrică. Toate părțile rulante și motorul trebuie să fie complet oprite.
 - Nu supraîncărcați aparatul cu produse.
 - Corpul și accesoriile trebuie să fie mereu uscate și curate!
 - Nu folosiți accesorii care nu fac parte din setul aparatului.
- ATENȚIE: Nerespectarea măsurilor de precauție poate duce la deteriorarea aparatului, traumatisme, electrocutare, scurtcircuitare sau incendii.

UTILIZAREA

Legumele și fructele conțin cantități diferite de lichid; conținutul de suc poate varia și în funcție de varietatea sau de maturitatea acestor produse. Dacă cantitatea de suc este redusă sau pulpa conține prea mult lichid, trebuie urmați următorii pași: Deconectați storcătorul de la sursa de alimentare. Scoateți capacul storcătorului și curățați filtrul cu o perie. Reasamblați storcătorul și continuați să stoarceți sucul. Dacă este necesar, reduceți viteza de alimentare cu alimente. Primirea unui produs cu impurități sau o cantitate mică din acesta depinde de factorii de mai sus și nu este o defecțiune a dispozitivului și, prin urmare, nu este un defect de fabricație. Lucrările de curățare a filtrului trebuie efectuate în mod continuu. Aceste recomandări vă vor ajuta să obțineți rezultate și performanțe maxime ale storcătorului.

ASAMBLARE:

1. Așezați unitatea motorului pe o suprafață curată și plană, cu mânerul de blocare în dreapta. Așezați recipientul pentru pulpă în stânga unității principale. Așezați carcasa cu gura de scurgere pe partea motorului, gura de scurgere ar trebui să fie îndreptată spre dreapta, asigurați-vă că gura de scurgere se potrivește în locașul blocului motor.
2. Instalați sita în carcasă. Apăsăți ușor de sus, astfel încât filtrul să se potrivească strâns pe arborele motorului până când se aude un clic. Asigurați-vă că filtrul este la locul său (se rotește liber).
3. Așezați capacul pe carcasă.
4. Împingeți mânerul de blocare pe corp până când este complet fixat.
Notă: Dacă mânerul nu se potrivește la locul său, reveniți la pasul 3, asigurați-vă că capacul este în poziție.
5. Așezați recipientul pentru suc sub gura de scurgere.
Notă: Asigurați-vă că gura de scurgere a sucului este în partea de jos în poziția deschisă, altfel sucul nu va curge afară.

UTILIZARE:

- Asigurați-vă înainte de a porni aparatul că capacul este bine fixat.
- Spălați minuțios fructele sau legumele. Curățați-le de coajă și sămburi, secționați-le în bucăți mici care să tranziteze cu facilitățe pâlnia de alimentare.
- Cuplați storcătorul de suc la rețeaua electrică și selectați viteza adecvată: viteza I pentru produse moi (pere, căpșuni, portocale, prune, grape-fruit, lămâi, struguri, dovleac, ceapă, castraveți, usturoi) și viteza II pentru produse dure (anghinare, morcov, mere, ardei, sfeclă, cartofi, ananas, dovleci, țelină, spanac, mărar, praz). Adăugați legumele/fructele în storcătorul de suc, presându-le ușor cu împingătorul ÎN NICIUN FEL SĂ NU FACEȚI ASTA CU DEGETELE SAU OBIECTE STRĂINE.
- Încărcări produsele doar cu motorul funcționând.
- Când recipientul pentru pulpă sau paharul pentru suc se vor fi umplut, opriți storcătorul de suc și goliti vasele.
- ATENȚIE! Storcătorul de suc n-a fost conceput pentru obținerea sucului din banane, caise, mango, păpăia, roșii.
- Storcătorul de fructe nu poate fi folosit pentru a stoarce suc din nucile de cocos și alte fructe și legume dure.
- La finalizarea operațiunii de stoarcere, puneți selectorul de viteze la 0 și decuplați storcătorul de fructe de la rețeaua electrică.

TIMP DE FUNCȚIONARE: După ce ați funcționat storcătorul timp de 1 minut, opriți-l timp de 1 minut, apoi utilizați-l din nou. După ce ați efectuat operația de mai sus de trei ori, opriți timp de 15 minute și nu începeți să lucrați cu dispozitivul până când acesta s-a răcit. Astfel, durata de viață a storcătorului va fi prelungită, iar aparatul vă va servi mai eficient.

TRANSPORT, CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

TRANSPORT: Aparatul poate fi transportat cu orice tip de transport acoperit, cu respectarea regulilor de fixare a mărfii care asigură păstrarea produsului și / sau a ambalajului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. NU expuneți dispozitivul la sarcini de șoc în timpul operațiilor de manipulare.

CURĂȚARE:

- ATENȚIE!** Nu spălați niciodată componentele aparatului în mașina de spălat vase. Nu utilizați substanțe chimice sau substanțe abrazive.
- Spălați toate piesele detașabile cu apă caldă și săpun.
 - Ștergeți exteriorul cu un burete umed.
 - Nu scufundați carcasa în apă.
- Părțile plastice demontabile ale storcătorului de suc se pot colora la stoarcerea unor produse, precum morcovul. De aceea trebuie spălate imediat după finalizarea operației de stoarcere cu un detergent neabraziv, limpezite și uscate.

• Curățarea aparatului se va face după fiecare stoarcere de suc.

DEPOZITARE: Aparatul trebuie să fie stocat în încăperea închisă, în condiții care presupun păstrarea produsului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. Asigurați-vă că aparatul și toate accesoriile acestuia sunt uscate complet, înainte de a le depozita.

ELIMINAREA APARATULUI

Aparatul și materialele de ambalare trebuie eliminate cu cel mai mic pericol pentru mediu și în conformitate cu reglementările privind eliminarea deșeurilor din zona dumneavoastră.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Când cumpărați aparatul, cereți în prezența dumneavoastră să fie verificat și să fie completat cardul de garanție (ștampila organizației comerciale, data vânzării și semnătura vânzătorului).

Fără furnizarea cardului de garanție sau atunci când nu este completat corect, reclamațiile de calitate nu sunt acceptate și nu se efectuează nici o reparație în garanție. Cardul de garanție trebuie prezentat la orice adresare la centrul de service pe întreaga perioadă de garanție. Produsul este acceptat pentru service numai complet. Perioada de garanție se calculează din momentul vânzării către cumpărător. De asemenea, vă cerem să păstrați documentele care confirmă data achiziționării produsului (bonul de casă).

Condiția de service gratuit în garanție a produsului este funcționarea sa corectă, în limitele uzului casnic, în conformitate cu cerințele din instrucțiunile de utilizare a produsului, lipsa deteriorării mecanice și efectele manipularii neglijente.

Produsul este acceptat pentru serviciul în garanție curat (șters și curățat, acolo unde este posibil).

Garantia acoperă toate defectele de fabricație și de proiectare (altele decât cele enumerate în „Garantia nu acoperă”), identificate în timpul perioadei de garanție. În această perioadă, piesele defecte, cu excepția consumabilelor, urmează să fie înlocuite gratuit în centrul de service în garanție.

GARANȚIA NU ACOPERĂ

1. Defectele cauzate de forța majoră.
2. Deteriorarea produsului cauzată de utilizarea produsului în scopuri care depășesc uzul casnic (de exemplu, în scopuri industriale sau comerciale).
3. Consumabile și accesorii.
4. Defectele cauzate de supralîncărcare, funcționare necorespunzătoare, penetrarea lichidelor, prafului de insecte, pătrunderea de obiecte străine în produs.
5. Deteriorările care au fost reparate în afara centrelor de service autorizate sau atelierelor de garanție.
6. Deteriorările cauzate prin modificarea designului produsului de către utilizator sau înlocuirea necalificată a componentelor sale.
7. Încălcarea instrucțiunilor de utilizare.
8. Instalarea incorectă a tensiunii de rețea (dacă este necesar).
9. Introducerea modificărilor tehnice.
10. Daune mecanice, inclusiv în rezultatul manipulării neglijente, transportului și depozitării necorespunzătoare, căderii produsului.
11. Daune cauzate de animale (inclusiv de rozătoare și insecte).

Producător: East Mark Global Limited, RPC



Pentru informații privind data fabricării, consultați ambalajul.

Pentru întrebări legate de întreținerea în garanție, precum și în cazul unei defecțiuni, contactați cel mai apropiat centru de service.